

## Il Libro Italiano Tradotto in Inglese a la 4.a Mostra Italiana di Toronto

Mentre il Comitato Economico Italo-Canadese della nostra città, sotto la presidenza del sig. Giuseppe Grittani, va preparando con patriottico fervore la 4. Mostra Italiana a la 56 Canadian National Exhibition, è interessante, specialmente per gli ambienti culturali, apprendere la novità che in essa verrà dato un posto prominente ad una "Mostra del Libro Italiano Tradotto in Inglese."

Scopo di questa Mostra è quello di far conoscere il pensiero italiano all'estero, quello di esportarlo giacché anche il pensiero è una merce come tutte le altre, una merce della quale l'Italia è ricchissima e, forse perché tale, non ha mai curato troppo. Da ultimo la Mostra intende intensificare i rapporti culturali tra l'Italia e il Nord America, che ci conosce molto poco.

Essa è stata ideata e concretizzata dal Segretario del Comitato Economico, il nostro direttore, che ne attende con passione la organizzazione; e sotto l'autorevole presidenza dell'esimio Prof. Cav. Emilio Goggio, docente di lingua e letteratura italiana presso la locale Università; vi lavora con entusiasmo un altro distinto giovane della nostra comunità, il sig. Goffredo Sperapani. Ha avuto l'amorevole appoggio del Presidente del Comitato Economico, che intende farne ornamento morale della 4.a Mostra.

S. E. il Ministro Parini ha già inviato per essa del materiale pregevole. Il Sig. Console Generale d'Italia in Canada, Comm. Dott. Luigi Petrucci, Consigliere di Legazione e il

sig. Vice Console di Toronto, Cav. Dott. Giovanni Battista Ambrosi, hanno dato il loro entusiastico appoggio in una forma fattiva d'interessamento che fa onore a l'intelligenza ed a la cultura di entrambi questi distinti funzionari dell'Italia Fascista.

La Biblioteca dell'Università, quella cittadina, qualche biblioteca privata, parecchi editori, hanno calorosamente appoggiato l'idea e si preparano a presentare edizioni rare, traduzioni non facilmente trovabili sul mercato, insieme al materiale comune, all'edizioni scolastiche, ai dizionari, ecc.

La Mostra del Libro Tradotto ha uno scopo pratico commerciale oltre quello culturale e costituisce il primo tentativo del genere fatto a l'estero. Toronto, per quanto ci consta, ha il merito di aver preceduto tutti in questa iniziativa che avrà largo seguito in altri importanti centri.

Recentemente, l'argomento di mostre del genere fu intelligentemente dibattuto in una delle più importanti riviste bibliografiche italiane: "L'Italia che Scrive" di Formigini, il coraggioso e brillante editore italiano Valenti scrittori ne hanno auspicato l'istituzione, intuendo la portata pratica commerciale e quella morale della diffusione della cultura italiana.

La Mostra di Toronto è un primo tentativo che va incontro a quest'idea ormai abbastanza diffusa.

I risultati di tale Mostra saranno di valido ausilio alla preparazione di altre manifestazioni del genere.

### CONCERTO DI VIOLINO



Venerdì prossimo, 15 giugno, è la data fissata per il concerto di violino che il giovane Salvatore Picardini darà all'Ham-bourgh Conservatory of Music, 194 Wellesley St. La famiglia Picardini conta altre notorietà nel campo musicale: la sorella Rosa è considerata tale e ne ha dato prova in molte occasioni negli Stati Uniti, dove, assieme al fratello, furono chiamati a suonare degli assoli nel banchetto offerto a Grandi.

Il Picardini è nato a Buffalo e i genitori sono oriundi di Messina (Sicilia). Ha studiato nel Cornell College di Utica e tre anni di musica col Prof. Yaska Pyé, che sederà al piano la sera del concerto. Il programma comprende: La Follia; Symphonia Espagnole; Hymn to the Sun; La Capricciosa; Slavonic Dance (No.2); Tango; On Wings of Song; La Gitana; Ave Maria; Scherzo Tarantelle.

Tutti possono intervenire al concerto, che è gratuito.

### E. F. SINGER

Il candidato conservativo E. F. Singer, K. C., attualmente deputato per il collegio di St. Andrews, si ripresenta a le prossime elezioni provinciali per riavere la conferma alla carica, certo della confidenza degli elettori che già precedentemente lo hanno mandato al Parlamento Provinciale.

Tra questi vi sono anche molti italiani e l'On. Singer li sollecita a volergli dare ancora una volta il loro appoggio, certo di fare del suo meglio per tornare utile anche ad essi.

Il record di Singer, quale rappresentante del collegio di St. Andrews, è molto alto e c'è di che essere orgogliosi di esso. Egli ha rappresentato per 5 anni eccellentemente il suo collegio e per questo chiede la rielezione in esso.

Arturo Longo, 26 anni, 226 Palmerston Blvd., passeggiando vicino la riviera è caduto nell'acqua e passava il pericolo d'annegare se non fosse stato salvato da una guardia dell'acqua.

Gas Spalla ha avuto una condanna di tre mesi per aver preso un orologio che apparteneva ad altri. Lo Spalla era sotto sorveglianza.

### VIOLET MEI SI FIDANZA

La gentile signorina Violet Mei s'è domenica fidanzata ufficialmente con il sig. Joseph De Laurentis. La festa è stata privatissima e i giovani hanno promesso di sposarsi presto. Così si stringerà un altro nodo d'amore tra i giovani della nostra comunità, perseguito con la tenacia dei cuori che si vogliono sinceramente bene.

Violet Mei è assai ben nota nei nostri circoli sociali per la brillantezza del suo spirito, per la gentile bellezza della sua persona e per l'attività svolta in mezzo a la nostra comunità, dove s'è sempre prestata a offrire la sua tecnica di pianista squisita. Orfana di entrambi i genitori, mancando d'appoggi morali diretti essa preferisce abbandonarsi al sentimento del cuore che la porta da anni verso un giovane che fa parlar bene di sé, per la sua condotta e per la serietà che dimostra nella vita privata e nel lavoro.

Di questo matrimonio si dirà certamente: è una coppia ben sortita.

### PROMOZIONE

Il Prof. Emilio Goggio M. A., Ph. D., professore di lingua italiana nella locale Università, è stato promosso 'ordinario' nella stessa cattedra. Il Cavaliere Goggio si è assai ben distinto per la sua molteplice attività professionale, da aver ben giustamente meritato la promozione che viene a raggiungerlo. Nella colonia italiana la notizia è stata appresa con vivo piacere. All'esimio professore vada-no le congratulazioni dei molti suoi ammiratori ed amici.

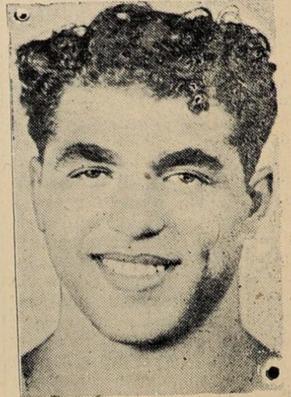
### SAVOLDI TO MEET LITTLE BEAVER

Little Beaver, Cherokee Indian, who has been featuring many bouts of late in this city, will have the opportunity of showing his wares against a real topnotcher, in Joe Savoldi, next Thursday night at Maple Leaf Gardens. Promoter Walter Beauchamp who had Savoldi signed to a contract, after viewing the battle royal last night between Little Beaver and Washburn, lost no time in getting the Indian's name on

the dotted line. Savoldi needs no introduction to Toronto wrestling fans, he has met and defeated the best men in the game to-day. His most sensational bouts in this city were those against Henri DeGlane and Jim Browning, both ending in draws. Savoldi is a master showman, quick as streaked lightning and his daring flying tackles and drop kick always has the fans in a turmoil of excitement. He has shown marked improvement in every bout to date and right now is regarded as one of the real topnotchers in the mat world. Little Beaver on his showing against Washburn last night, is worthy of serious consideration in the matter of being nominated in the first flight of wrestlers. He is probably one of the roughest in the game, but with all this he is capable of showing real capable wrestling ability. In meeting Savoldi he is being given the acid test for if he is able to defeat the Italian he will be in line for more lucrative bouts. The rest of the

bouts will be composed of three other well matched bouts.

The Maple Leaf Garden management have promised that if the weather is warm, the cooling system used in making ice in the winter will be utilized in keeping the Gardens at a cool temperature.



"Jumping Joe" Savoldi

## Wrestling

MAPLE LEAF GARDENS

Thurs., June 14th, 8.45 p. m.

**JOE SAVOLDI**  
VS.  
**LITTLE BEAVER**

Three Outstanding Preliminaries

USUAL POPULAR PRICES

SHAMROCK ATHLETIC CLUB  
PROMOTERS

## INVITO

A Gl'Italiani Di Toronto E Dintorni

per una grande

**FESTA CAMPESTRE**

IL SIG. JAMES FRANCESCHINI INVITA TUTTI GL'ITALIANI DI TORONTO E D'INTORNI AD UNA FESTA CAMPESTRE CHE AVRA' LUOGO NELLA SUA TENUTA "DUFFERIN STOCK FARM" (3 miglia sulla strada di Dufferin, a Nord di St. Clair).

# Domen. 17 Giugno

Coloro che non hanno mezzi propri di trasporto si rechino all'angolo di Dufferin e St. Clair, dove ci saranno dei "Busses" della T. T. C., che trasportano il pubblico sul posto della festa, dall'1 alle 2.30 p. m., e riportano dalla festa allo stesso angolo dalle 7.30 alle 9 p. m., senza spesa alcuna.

### PROGRAMMA

#### CORSE

| DONNE         |        | UOMINI        |        |
|---------------|--------|---------------|--------|
| 5 anni o meno | 10 " " | 5 anni o meno | 10 " " |
| 10 " "        | 15 " " | 15 " "        | 20 " " |
| 15 " "        | 20 " " | 20 " "        |        |

Per Tutti  
CORSA DI DONNE GRASSE      CORSO DI UOMINI GRASSI

MOSTRA DEI CAVALLI

PARTITA DI FOOTBALL — col premio di una "cup"

PARTITA DI BASEBALL — col premio di una "cup"

PARTITA DI TIRO ALLA CORDA — col premio di una "cup"

GIUOCO DI BOCCIE

BALLO

PASSEGGIATA SU ASINELLO PER RAGAZZI

PASSEGGIATA SU CAVALLUCCIO PER RAGAZZI

Gelati e Latte per ragazzi.

Per tutte le corse e le gare ci saranno vistosi premi

A tutti gli'intervenuti saranno distribuiti, alla porta d'ingresso sulla tenuta, dei biglietti validi per rinfreschi, di vario genere, per bambini, donne e uomini. OGNUNO DEVE PROVVEDERE A PORTARSI DA MANGIARE.

Come ha spiegato a voce il signor Franceschini ai capi delle Associazioni locali, questa festa campestre era stata promessa alla nostra colonia lo scorso anno, ma per circostanze connesse a indisposizioni, non fu fatta. Oggi il signor Franceschini mantiene la sua promessa.

### Thomas H. Bell

Il candidato Thomas Bell, visto un articolo in inglese sul nostro giornale, non troppo favorevole a lui, ci ha rimesso una lunga pubblicazione dalla quale stralciamo quanto di essenziale, per mostrare ai nostri elettori una obiettività più tranquilla di quanto qualcuno non creda, giacché noi siamo sempre i più sereni nei nostri giudizi, e i più equanimi, anche se c'è chi si diverte ancora con ninoli da bambini a dipingerci come affiatati a un partito o all'altro, al contrario, ripetiamo sino a la noia: noi apparteniamo al gruppo di coloro che sono convinti che "il male sia nel sistema".

Dice Bell: "Gli uomini d'ogni nazione nel mondo hanno fatto ogni cosa possibile per mantenere una struttura finanziaria solida. La loro costruzione è stata sottoposta al limite delle forze. In Ontario, uomini del partito liberale sono andati in giro per la provincia cercando di prendere vantaggio delle condizioni depresse di parte del nostro popolo e cercando di rendere difficile il finanziamento della Provincia.

Dopo due anni di campagna quali sono stati i risultati? Nel Gennaio scorso il nostro popolo sottoscrisse in 24 ore \$40 milioni in un prestito a l'Ontario, all'interesse del 4.58%.

Nessuno dei liberali ha esperienza di governo. Si può aver confidenza in questi uomini e affidar loro il timone del governo della buona e solida Provincia d'Ontario.

Noi abbiamo finito l'anno fiscale con un bilancio favorevole. I liberali sono divisi sulla questione delle bibite alcoliche; lo sono sull'inflazione; sulla questione del St. Laurence Waterway e sull'articolo 98 del Codice Penale. Tutti nelle loro file vogliono essere generali e nessuno soldato.

In una riunione d'italiani, mi si riporta esser stato detto che candidati liberali hanno accusato il governo conservativo d'aver chiuso la loro immigrazione e che se i liberali vanno al potere, questa si riaprirà. Le condizioni sono cambiate: oggi Toronto ha 26 mila disoccupati.

Roebuck ha promesso di dare a gl'italiani le loro proprie scuole e la loro lingua (veramente Roebuck ha promesso d'appoggiare l'insegnamento dell'italiano nelle High School, cioè d'applicare una legge già esistente

dell'Ontario— n. d. r.)

Io sono stato accusato d'aver detto che non desidero l'immigrazione italiana in Canada. Questo non è vero. Dico invece che non si può far venire immigranti da nessun paese, altrimenti si aumenta la cifra dei 26 mila senza lavoro oggi.

Verrà il tempo in cui il nostro vasto territorio avrà bisogno di maggiore popolazione e il Canada apprezzerà coloro che apprezzeranno la cittadinanza canadese."

Queste le linee generali del programma di Bell. A gli elettori la risposta.

### FUNERALIA

Il 1.º corrente, a Peterboro, cessava di vivere nella sua residenza, 337 Stewart St., Vincenzo Clementi, 73 anni. I funerali ebbero luogo lunedì scorso 4, con accompagnamento della salma a Little Lake Cemetery.

Anthony Vellele sentirà presto la sentenza che gli spetta per aver preso del gasoline da un deposito a York Township.

Antonio Chiovitti ha perso la licenza del carro per un mese e pagato \$15 di multa per aver guidato il carro ubriaco.



Ernest C. Bogart

## VOTATE BOGART

CANDIDATO LIBERALE  
Distretto Di Bracondale

Per un nuovo e miglior  
- GOVERNO -

Il Sig. Bogart viene dal vecchio ceppo dei pionieri. Nato a Toronto, laureato ad Osgoode Hall, egli è uno dei più noti avvocati ed è completamente a conoscenza dei problemi politici odierni.

E' in favore dell'assicurazione contro la disoccupazione, riduzione delle tasse ed abolizione dei governanti nominati a mezzo commissioni.

Hydro-electric ed altre pubbliche utilità tolte al Governo. Fu soldato ed è in favore della libertà di parola.